

## QUICKDRAWS



Regulation (EU) 2016/425 | Nařízení evropského parlamentu a rady (EU) 2016/425  
 EU type examination (module B) | Přezkoušení typu (modul B):  
 SZU Brno, branch Jablonec nad Nisou, Czech Republic, NB 1015  
 VVUÚ, a.s., Pláckovská 133/7, 716 07 Ostrava-Radvanovice,  
 Czech Republic, NB 1016  
 TÜV Münster, Germany, NB 0123  
 Conformity to type (module D) | Shoda s typem (modul D):  
 VVUÚ, a.s., Pláckovská 133/7, 716 07 Ostrava-Radvanovice,  
 Czech Republic, NB 1019

EU declaration of conformity available on:  
 EU prohlášení o shodě naleznete na:  
[www.singingrock.com](http://www.singingrock.com)

CE 1019  
 EN I2275:13  
 EN 566:17

	EN	Reading and understanding instruction for use are required to use this product.
	CZ	Bez důkladného pročtení o používání nepoužívejte tento výrobek.
	DE	Das Lesen und Verstehen der Bedienungsanweisung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produkts.
	FR	Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit.
	ES	Es necesario leer y comprender las instrucciones de uso de este producto.

SINGING ROCK s.r.o.  
 Poniklá 317 • 514 01 Poniklá • Czech Republic  
 Tel. +420 481 585 007  
 email: info@singingrock.cz  
[www.singingrock.com](http://www.singingrock.com)



## ENGLISH

### QUICKDRAWS

#### INSTRUCTIONS FOR THE USE

**Do not use this product before reading and understanding of these instructions for use.**

This technical notice illustrates ways of using this product (fig. 3, 4). Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised.** All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubt or problem of understanding, contact SINGING ROCK. Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, ski-touring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

#### USE

**An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product.**

This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person. Physical condition of the user can have an influence on his safety during normal or emergency use. This product may be used with other components in a compatible system. Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident.

**WARNING! IMPROPER USE REDUCES THE RESISTANCE AND LIFETIME OF THE PRODUCT (fig. 6, 7).**

#### MAINTENANCE AND DESINFECTION

The product may be washed in clean cold water of domestic quality. If still soiled, it may be washed in warm water (maximum 30 °C) and if required, using pure soap (e.g. Lux soap flakes, stergene) of the approximate dilution, with pH range 5.5 and 8.5. Rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat and UV radiation. Detergents must not be used.

If needed lubricate the mobile components of metal parts with a silicone based lubricant (ensure, the lubricant does not come into contact with the textile parts).

**MARKING – See fig. 5.**

**TRANSPORT AND STORAGE**  
 All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. Do not store the product in corrosive environment (high salinity places). Despite its UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light, in a well-ventilated place away from all sources of direct heat. Check that it is not too crumpled or crooked. Never store the product, which is not dried completely. Use this product above a minimum of -40 °C (-40 °F) and a maximum of 80 °C (176 °F). Avoid leaving your equipment in a car or in a closed place exposed to the sun. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

#### LIFETIME AND INSPECTIONS

Lifetime of this product can be influenced by various factors such as: frequent or improper use, usage environment (humidity, freezing, ice), wear, corrosion, abnormal loading, exposure to heat sources, improper storage, etc. Depending on the condition of the product and its history it may be necessary to retire it immediately (e.g. after hard fall, visible signs of damage). Without taking wear or mechanical damage into account and on conditions specified in these instructions for use webbing may be used 15 years since the date of production and 10 years since the date of first use. Lifetime of carabiners is not strictly limited by the manufacturer.

Always check the equipment before and during the use. If there is any sign of damage exclude the product immediately from use. Do not continue to use this product after a major fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt.

Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

#### SINGING ROCK GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

**It is essential for safety of the user that these instructions for use are translated into language of the country in which the product is to be used.**

## ČESKY

### EXPRESKOVÉ SETY

#### NÁVOD K POUŽITÍ

**Bez pečlivého přečtení tohoto návodu nepoužívejte tento výrobek.**

Tento návod ukazuje různé možnosti použití (obr. 3, 4). Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeskrnětých zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporuzením kontaktujte prosím SINGING ROCK. Aktivity ve výškách jako je horolezecký, speleologie, sláňování, skialpinismus, záchranná a výšková práce, jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možna zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoli případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

#### POUŽITÍ

**Odpovídající znalosti způsobu jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné.** Proto může tento výrobek používat pouze odborně vycvičená a kompetentní osoba, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během běžného nebo mimorádného použití. Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jištěními pomůckami, které tvoří navázánem jednotný sloučitelný systém. Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Používání nevhodné kombinace výrobků v jištění řetězci či poškození jakékoli součásti jištění řetězce může vést k vážné nehodě či smrti.

**POZOR! KAŽDÉ NEVHODNÉ POUŽITÍ VEDE KE SNÍŽENÍ PEVNOSTI A ŽIVOTNOSTI VÝROBKU (obr. 6, 7).**

#### ÚDRŽBA A DESINFKECE

Výrobek je možno omýt čistou studenou vodou „domácí“ kvality. Pokud je stále znečistěný, může být použita vlažná voda (max. 30 °C) a pokud je to nezbytné, použijte mydlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pak vyperte výrobek v čisté vodě a sušte v málé vytopené, teplé a dobré větráné místnosti. Na čistění nesmí být použity saponáty. V případě potřeby doporučujeme lehce **promazat** pohyblivé části karabin silikonovým olejem (zabraňte kontaktu oleje s textilními částmi).

**ZNAČENÍ – Viz obr. 5.**

#### INSTRUKCE PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Chraňte před stykem s žiravinami a rozpošťedly (kyselinou), které jsou pro tento výrobek velmi nebezpečné. Chraňte před působením korozivního prostředí (neskladujte na místech s vysokou salinitou) a dlouhodobým působením UV záření. Skladujte na suchém, teplém a dobré větráné místě. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek příliš zkroucený nebo sláčený a nikdy neukládejte výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte. Dopravujeme používat v rozmezí teplot -40 °C až +80 °C. Nikdy nenechávejte vaše vybavení v autě vystavené slunečnímu záření. Vyuvarujte se dření textilních částí o drsné materiály a ostré hrany.

#### ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost závisí na řadě faktorů: intenzita a správnost použití, vnitřní podmínky při použití (vlhkost, mráz, vysoké teploty), opotřebení, koroze, nadměrné zatěžování výrobku, nesprávné skladování, atd. V závislosti na stavu výrobku a historii jeho použití však může být nezbytné výřadit jej z provozu okamžitě (například při zachycení velmi těžkého pádu nebo při viditelném poškození výrobku). Bez přihlédnutí k opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu mohou být smyčky používány 15 let od data výroby a 10 let od data prvního použití. Životnost karabin není výrobcem striktně stanovena. Před a po každém použití výrobek zkонтrolujte. Pokud vykazuje sebejemní známky poškození, je nutno jej ihned výřadit z používání. Po velkém třídu pádu (např. pádový faktor 1 a výška na dynamickém lanu UIAA) nepoužívejte nadále tento výrobek, neboť jeho pevnost může být snížena, ačkoliv na pohled není poškozený výrobek patrné. V případě pochybností zašlete výrobek na adresu SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy našich výrobků mimo výrobní prostředky SINGING ROCK jsou zakázány.

#### SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobni vady. Záruka se nevzťahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalstí, neobdobným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním. Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo k nimž dojde v souvislosti se způsobem použití, pro něž není tento výrobek určen, nejsou rovněž kryty zárukou. SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisejí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jeho důsledkem.

**Pro zajištění bezpečnosti uživatele je nezbytné tento návod přeložit do jazyka země, ve které bude tento výrobek používán.**

## DEUTSCH

### EXPRESS SET

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

**Nutzen Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen zu haben!**

Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbereiche dieses Produktes. Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw. zu behandeln. Nur die nicht durchgestrichenen aufgezeigten Verwendungstechniken sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten: Es besteht Lebensgefahr! Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit, wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Vertrieb. Kleftein, Höhlenforschung, abseilen, Skibergsteigen, Rettung, Fassadenreinigung und Forschung sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten und weiteren bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein. Mit der Nutzung dieses Produkts übernehmen Sie persönlich alle Risiken und die Verantwortlichkeit für mögliche Verletzungen, Tod oder Beschädigungen, welche während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können. Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

#### GEBRAUCH

**Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.** Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt auch verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Verwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen. Der körperliche Zustand des Benutzers kann Einfluss auf seine Sicherheit während normaler oder dringlichen Gebrauchs haben. Dieses Produkt kann mit anderen kompatiblen Ausrüstungsgegenständen zu einem System kombiniert werden. Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung. Wird das Produkt in unpassenden Kombinationen einer Sicherheitskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung in diesem Fall besteht Lebensgefahr.

#### WARNUNG

**FALSCHER ANWENDUNG VERRINGERT LEBENSDAUER UND BELASTUNGSFÄHIGKEIT DES PRODUKTES (FIG. 6, 7).**

#### WARTUNG

Ein verschmutztes Textilprodukt kann mit leichtem Textilwaschmittel durch Hand oder Maschine und mit klarem Süßwasser gespült (max. Temperatur 30 °C) und wenn erforderlich unter Verwendung reiner Seife (mit PH Wert zwischen pH 5,5 und 8,5) gewaschen werden. Danach muss es mit reichlich kaltem klarem Süßwasser gespült werden und in einem trocknen, wenig geheizten und vor Sonneninstrahlung geschütztem Raum, langsam getrocknet werden. Nicht UV Strahlung (Sonnenlicht) aussetzen. Reinigungsmittel dürfen nicht benutzt werden. Sollte es notwendig sein Metallteile zu schmieren Sie ein Schmiermittel auf Silikonbasis (Silikonspay). Achten Sie darauf dass das Schmiermittel nicht mit textilen Bestandteilen oder Gegenständen Ihrer Ausrüstung in Berührung kommt.

#### MARKIERUNG – Sieht Du in Fig. 5.

#### ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, giftige und lösenden Wirkstoffe können gefährlich sein. Achten Sie darauf dass das Produkt nicht in salzhaltiger oder anderer korrosionsfördernder Atmosphäre gelagert wird. Z. B. Salz kann zu Korrosion führen. Trotz seines UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonnenlicht geschützt zu lagern. Ausreichende Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Das Produkt darf nicht zerkrümelt, verkrümelt oder verknötert aufbewahrt werden. Verpacken Sie niemals ein Produkt das nicht vollständig getrocknet ist (Schimmelgefahr). Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter ungewöhnlichem Druck steht. Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über -40 °C.

Du solltest diese Ausrüstung nicht in einem geschlossenen, von der Sonne aufgeheiztem, Auto aufbewahren, auch nicht an einem anderen Platz der Hitze oder Sonneninstrahlung ausgesetzt ist. Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten.

#### LEBENSDAUER UND PRÜFUNG

Die Lebensdauer des Produktes kann beeinflusst werden durch überdurchschnittlich häufige Nutzung, durch falsche Nutzung, durch Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Eis, Frost ...), Abrieb, Korrosion, übermäßige Belastung, großer Hitze, falsche Lagerung und / oder Pflege, u. a. Aufgrund der Geschichte und des Zustandes des Produktes, kann es nötig sein es sofort auszutauschen und unbrauchbar zu machen, damit nicht vielleicht noch eine andere Person das Produkt nutzt. (z. B. nach einem heftigen Sturz oder sichbaren Beschädigungen ...). Ohne die Berücksichtigung von äußeren Einflüssen oder Beschädigungen kannst Du die Schlinge 15 Jahre ab der Produktion und 10 Jahre, ab dem Tag der ersten Nutzung, verwenden. Wann die Schlinge hergestellt worden ist steht auf dem kleinen Label das in die Schlinge eingehängt ist. Die Lebensdauer der Karabinerhaken wird vom Hersteller nicht angegeben. Wann der Karabinerhaken produziert worden ist, kannst Du auf dem Haken selbst lesen.

## 1 EN 12275:2013</h

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le produit peut être lavé dans de l'eau froide de qualité domestique. S'il est toujours souillé il pourra être lavé dans de l'eau tiède (maximum 30 degré centigrade) et si utile avec du savon (savon Lux, stergéne) avec une dilution appropriée dans une fourchette de ph comprise entre 5,5 et 8,5. Rincer le parfaitement et sécher le dans un endroit à l'écart de la chaleur ou des radiations. Ne pas utiliser de détergents. Si cela est utile, lubrifiez les composants métalliques en mouvement avec un lubrifiant à base de silicone (veuillez vous assurer que le silicone ne vient pas en contact avec les parties textiles).

**MARQUAGE** – Voir fig. 5.

## INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux. Ne pas entreposer le produit dans un endroit corrosif (en milieu alcalin) Malgré sa protection anti-UV, il est recommandé de stocker ce produit à l'abri de la lumière, dans un endroit bien ventilé et loin de toute source de chaleur directe. Assurez-vous qu'il ne soit pas serré, ou comprimé, autre mesure. Ne jamais entreposer le produit avant qu'il ne soit complètement sec. Toujours garder ce produit à une température inférieure à +80 °C et supérieure à -40 °C. Eviter de laisser votre matériel dans une voiture ou un lieu exposé au soleil. Évitez de le frotter contre des surfaces abrasives ou des angles coupants.

## DUREE DE VIE ET INSPECTION

La durée de vie d'un produit peut être influencée par différents facteurs comme : usage fréquent ou impropre, l'environnement dans lequel le produit est utilisé (humidité, gel, glace...) la corrosion, la surcharge, l'exposition à des sources de chaleur, le stockage... En fonction du produit et de son historique, il sera peut-être nécessaire de le mettre au rebut (après une grosse chute, des signes visibles de dommages ou même un soupçon). Sans tenir compte des dommages techniques et de l'usure normale suivant les conditions d'utilisation spécifiées ci-dessus, les sangles peuvent être utilisées pendant 15 ans après la date de production et 10 ans après la première date de mise en service. La durée de vie du mousqueton n'est pas strictement limitée par le fabricant.

Vérifier votre matériel avant chaque utilisation. En cas de signe apparent ou de soupçon de dommage au produit, mettez-le immédiatement au rebut.

L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit. Après une chute importante (p. ex. facteur de chute 1 avec une corde dynamique), ce produit ne doit plus être utilisé; des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner un vieillissement prématuro. Ne pas hésiter à contacter SINGING ROCK en cas de doute. Toute modification ou réparation, hors de nos unités de production, est interdite.

## GARANTIE SINGING ROCK

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, les utilisations non appropriées, le mauvais stockage, les accidents, les négligences, les dommages, les utilisations pour lesquelles les produits ne sont pas destinés, ne sont pas couverts par la garantie.

SINGING ROCK n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

**Il est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur que ces instructions soient traduites dans le langage du pays où ce produit sera utilisé.**

Este producto puede ser utilizado con otros componentes de un mismo sistema. Verifica la compatibilidad este producto con el resto de tu material. El uso de una combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el deterioro de savon (savon Lux, stergéne) con una dilución apropiada dentro de la gama de los componentes de la cadena de seguridad puede originar un accidente serio e incluso mortal.

## AVISO

EL USO INADECUADO REDUCE LA RESISTENCIA Y VIDA DE USO DEL PRODUCTO (fig. 6, 7).

## MANTENIMIENTO

Los productos textiles puedes ser aclarados con agua fría de uso doméstico. Si todavía estan manchados, pueden ser lavados en agua caliente (máximo 30 grados centígrados) y si requiere el uso de jabón, ha de ser jabón puro con un ph de entre 5,5 y 8,5. Aclare a fondo y dejé seco lejos de una fuente de calor directa. No se debe utilizar detergentes.

**MARCAJE** – Ver fig. 5.

## INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Todos los productos químicos, materias corrosivas y disolventes deben considerarse peligrosos. A pesar de su protección contra rayos UV, se recomienda guardarla al abrigo de la luz, en un lugar ventilado y lejos de toda fuente de calor directa. Asegúrese de que este producto no esté excesivamente aprisionado, o comprimido. Use este producto a una temperatura inferior a +80 °C y superior a -40 °C. Evitar dejar el equipo en el coche o en un lugar cerrado expuesto al sol. Evite el rozamiento con materiales abrasivos, y con partes cortantes.

## VIDA DE USO Y REVISIONES

La vida de uso de este producto puede verse influenciada por varios factores como: uso frecuente o inadecuado, ambiente en que se emplea (humedad, hielo, temperaturas bajo cero), desgaste, corrosión, carga inadecuada, exposición a fuentes de calor, almacenaje inadecuado, etc. Dependiendo de las condiciones del producto y su histórico, puede ser necesario retirarlo inmediatamente (ej. después de una caída dura, si existen signos visibles de daños). Sin tener en cuenta el desgaste o daños mecánicos y según las condiciones detalladas en las instrucciones de uso, la cinta puede ser empleada durante 15 años desde la fecha de producción y 10 años desde la fecha del primer uso. La vida de uso de los mosquetones no es la que limita estrechamente el fabricante. Es necesario revisar siempre el equipo antes y durante su uso. Si existen signos de daños, es necesario dejar de emplear el producto inmediatamente.

Después de una caída importante (p. e. factor de caída 1 con una cuerda dinámica), este producto no debe volver a ser utilizado: roturas internas imperceptibles a simple vista, pueden ocasionar un envejecimiento prematuro. En caso de duda, contacte con SINGING ROCK.

Toda modificación o reparación de este producto, fuera de nuestras unidades de producción queda prohibida.

## GARANTÍA SINGING ROCK

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Limitaciones de la garantía: El desgaste normal, las modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto. Igualmente se excluyen de la garantía los daños debido a accidentes, negligencia y usos para los que no esté diseñado el producto. SINGING ROCK no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

**Es esencial para seguridad del usuario que estas instrucciones de uso sean traducidas al idioma del país donde el producto se va a utilizar.**

## SVENSKA

### KARBINSET – BRUKSANVISNING

Använd inte denna produkt innan du läst och förstått användarinstruktionerna.

Denna bruksanvisning beskriver olika sätt produkten kan användas på (fig. 3 och 4). Endast några få kända typer av felanväntningar eller förbjudna användningsätt beskrivs (visade i överkryssade figurer). Många andra typer av felanväntningar existerar och det är omöjligt att nämna eller ens föreställa sig dessa. Endast de användningsätt som visas i de icke-överkryssade figurer får tillämpas. Alla andra användningsätt är uteslutna pga. risk för dödsfall. Vid fall av tväksamhet eller problem med förståelse av denna bruksanvisning kontakta SINGING ROCK.

Höjdaktiviteter, klättring, via ferrata, grottforskning, firning, skidåkning, räddningsarbete, höjdarbete och liknande är farliga aktiviteter vilka kan leda till svåra skador eller till och med dödsfall. En tillräcklig kännedom om lämpliga användningsätt och säkerhetsregler är helt och hållet avgörande egent ansvar. Det åligger användaren själv att stå för de risker och ansvara för skador eller dödsfall som kan uppkomma under eller till följd av denna produkterns användning.

## ANVÄNDNING

En lämplig utbildning i tillräckliga tekniker och säkerhetsmetoder är en förutsättning för att produkten ska kunna användas. Den här produkten får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som befinner sig under

direkt och visuell kontroll av kompetenta och ansvarsfulla personer. Användarens fysiska tillstånd kan påverka säkerheten både under normal användning och under användning i ett närläge.

Den här produkten får användas ihop med annan kompatibel utrustning. Kontrollera om den här produkten kan användas tillsammans med din övriga utrustning. Om kompatibla produkter används i en säkerhetskedja eller om någon del av säkerhetskedjan är skadad, kan det leda till allvarliga olyckor eller dödsfall.

## VARNING

INKORREKT ANVÄNDNING MINSKAR PRODUKTENS Brottgräns OCH LIVSLÄNGD (fig. 6, 7).

## UNDERHÅLL OCH DESINFektION

Produkten kan rengöras i rent kallt vatten från en kran. Om rengöring i kallt vatten inte hjälper kan produkten rengöras i varmt vatten (max 30 °C) och om det krävs kan ren tvål (t.ex. tvättflöjor) användas (lämpligt utsprädd med ett pH mellan 5,5 och 8,5).

Skölj noggrant och torka långsamt, ej i närheten av direkta värmekällor eller UV-strålning. Formalin får inte användas. Vid behov kan de rörliga metalldelarna smörjas in med ett silikonbaserat smörjmedel (lätt att smörjmedlet kommer i kontakt med tygdelarna).

**MÄRKNING** – Se fig. 5.

## TRANSPORT OCH LAGRING

Alla kemikalier, frätförda produkter eller lösningsmedel skall betraktas som skadliga. Förvara inte produkten i frätförda miljöer (platser med hög saltförkoms). Förvaring bör ske i väl ventilater utrymmen, ej i näheten av direkta värmekällor. Användarna bör även kontrollera att produkten ej är skyrklast eller vriden för mycket. Produkten måste vara helt torr innan den kan lagras.

Produkten skall användas i temperaturintervallet mellan -40 °C och +80 °C. Lämna inte din utrustning i bilen eller på en stäng plats utsatt för direkt solstrålning. Säkerställ att produkten inte nöts mot slänpare ytter och/eller vassa kanter.

## LIVSLÄNGD OCH KONTROLL

Den här produktens livslängd kan påverkas av flera olika faktorer som t.ex. feklverk eller inkorrekt användning, användningsmiljö (fukt, kyla, is), slitage, rost, onormal belastning, exponering för värmekällor, inkorrekt förvaring, osv. Beroende på produkterns tillstånd kan det hända att produkten måste kasseras omedelbart (t.ex. efter ett hårt fall eller vid synliga tecken på slitage). Undantaget förslitningskaskader och mekanisk/kemisk pöverkan och förutsätt att alla i bruksanvisningen angivna villkor efterföljs så har produkten en livslängd på 15 år från tillverkningsdagen och 10 år från första användningsdagen. Karbinernas livslängd är inte begränsad på något specifikt sätt att tillverkaren.

Kontrollera alltid utrustningen före och efter användning. Om det finns några tecken på skador, sluta omedelbart att använda produkten. Användaren skall ej fortsätta att använda produkten som utsatts för allvarliga fall (fall med fallfaktor 1 där dynamiskt rep används). Även om synliga skador saknas föreligger det risk för att inte skador kan ha uppkommit. Dessa reducerar produkterns styrka och minskar därigenom säkerhetsmarginerna. Vid eventuella färsksmäster kontakta SINGING ROCK.

Samtliga ändringar eller reparationer som inte utförs på vär fabrik är förbjudna.

## SINGING ROCKS GARANTI

Den här produkten omfattas av en 3-årig garanti som täcker alla fall av bristande kvalitet på material och tillverkning. Garantin omfattar inte: normalt slitage som uppkommer under användningen, modifieringar eller förändringar av produkten och felaktig förvaring. Följande omfattas inte heller av garantin: skador som uppkommer pga. olyckor, världlöshet och då produkten används till sådant den ej är lämpad för.

Kontrollera alltid utrustningen före och efter användning. Om det finns några tecken på skador och på värkär spesifisert i denne bruksanvisningen, kan slyngen brukes intill 15 år från produktionstidet och maxisamt 10 år från första gangs bruk. Levetid för karabiner er ikke strengt begrenset av produsenten.

Sjekk alltid utsyrte før og under bruk. Hvis det er noen tegn på skade bytt ut produktet umiddelbart.

Ikke fortsatt å bruke dette produktet etter et skikkelig kraftig fall (f.eks. et faktor-fall med dynamisk tau), usynlig indre skade kan ha oppstått og dermed redusert produktets styrke. Når ikke med å kontakte Singing Rock hvis du er i tvil. Enhver modifikasjon eller reparasjon utenfor Singing Rocks produksjonslokaler er forbudt.

Zawsze sprawdzaj sprzęt przed oraz w trakcie użytkowania. Jeśli wystąpią jakieś oznaki mechaniczne uszkodzenia, bądź wątpliwości, sprzęt należy natychmiast wycofać z użytkowania.

Jeśli wystąpią jakieś oznaki mechaniczne uszkodzenia, a warunki użytkowania nie pozwolają na kontynuację, bądź natychmiast wycofać z użytkowania.

Po wystąpieniu „silnego odpadnięcia” (współczynnik 1 na linie dynamicznej) produkt powinien być wycofany z użytkowania. Wewnętrzne niewidzialne pęknienia mogą prowadzić do wcześniejszych objawów starzenia. W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z Singing Rock. Wszelkie zmiany, bądź naprawy wykonywane we własnym zakresie poza naszą firmą mogą spowodować awarię produktu.

**DET ER AV STÖRSTA VIKT ATT ANVÄNDAREN SÄKERHET ATT DENNA BRUKSANVISNING ÄR ÖVERSATT TILL SPRÅK SOM ANVÄNDS I ANVÄNDARLANDET.**

## NORSK

### QUICKDRAWS / EXPRESSETT BRUKERVEILEDNING

Bruk ikke dette produktet uten å ha lest denne bruksveiledningen nøye.

Den tekniske notisen illustrerer måter å bruke dette produktet på. Bare noen typer misbruk og forbudte måter å bruke produktet på som er kjent, er representert (vis i de ukryssa diagrammene). Mange andre typer misbruk eksisterer, og det er umulig å få oversikten over, eller i det hele tatt forestille seg alle. **Bare de teknikkene som er vist i diagrammenne som ikke er krysset ut er autoriserte.** Alle andre bruksmåter bør forbindes med fare for død. Ved tvil eller problemer med å forstå, kontakt SINGING ROCK.

Aktiviteter i høyde, klatring, via ferrata, grottforskning, firning, skidåkning, räddningsarbete, høydarbeite og liknande er farlige aktiviteter vilka kan leda til svåre skader eller til og med dødsfall. En tillräcklig kännedom om lämpliga användningsätt och säkerhetsregler är helt och hållet avgörande eget ansvar. Det åligger användaren själv att stå för de risker och ansvara för skader eller dödsfall som kan uppkomma under eller till följd av denna produkterns användning.

## ANVÄNDNING

En lämplig utbildning i tillräckliga tekniker och säkerhetsmetoder är en förutsättning för att produkten ska kunna användas. Den här produkten får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som befinner sig under

og metoder for sikring er fullt og helt ditt eget ansvar, og nødvendig for å bruke dette produktet. Dette produktet kan derfor kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller personer satt under direkte og visuell opsyn av kompetente og ansvarlige personer. Du må selv vurdere risiko for og følger av ødeleggelse, skade og død som kan oppstå under, eller som følge av, bruk av dette produktet. Hvis du ikke er i stand til, eller i posisjon til å vurdere dette ansvaret, eller til å få risikoen; ikke bruk dette produktet.

Dette produktet kan brukes sammen med andre komponenter i et kompatibelt system. Forsikre deg om at alle komponenter brukt sammen i sikringskjeden er kompatibel med hverandre. Bruk av uegnede kombinasjoner av produkter i en sikringskjede, eller ødeleggelse av noen av komponentene i en sikringskjede kan føre til seriøse og til og med fatale ulykker.

## ADVARSEL

FEIL BRUK REDUSERER SLITESTYRKEN OG LEVETIDEN TIL PRODUKTET (fig. 6, 7).

## VEDLIKEHOLD

Produktet kan vaskes i rent kaldt vann. Hvis det fremdeles er skittent kan det vaskes i lukket vann (maksimum 30 °C) og hvis nødvendig kan det brukes ren mild såpe med pH-verdi mellom 5,5 og 8,5. Renses forsiktig og tørkes sakte skjernet for direkte varme og UV-strålning. Vaske med silikonbaseret smörjmedel (lätt att smörjmedlet kommer i kontakt med tygdelarna).

**MÄRKNING** – Se fig. 5.

## TRANSPORT OCH LAGRING

Alla kemiska produkter, korrosive materialer och renseväsker bör anseas som skadeliga. Lagre aldrig produktet i etsende miljö (miljö med högt saltinnehåll). Tilfoss för att produktet är UV-beständigt, anbefalar vi att det oppbevares på et godt ventilet sted skyddet fra direkte lys og direkte varmekilder. Kontroller at det ikke er for knøvet og bøyd. Produktet må være helt tørt før lagring.

Bruk dette produktet kun i temperaturer over -40 °C (-40 °F) og under 80 °C (176 °F). Unngå å lagre utsyrstet i en bil eller i et lukket sted som er eksponert for sol. Unngå skrubbing mot ru overflater og skarpe kanter.

## INSTRUKSJONER FOR TRANSPORT OG LAGRING

Alle kjemiske produkter, korrosive materialer og renseväsker bør anseas som skadelige. Lagre aldri produktet i etsende miljö (miljö med høyt saltinnhold). Tilfoss for at produktet er UV-beständigt, anbefaler vi at det oppbevares på et godt ventilet sted skyddet fra direkte lys og direkte varmekilder. Kontroller at det ikke er for knøvet og bøyd. Produktet må være helt tørt før lagring.

Bruk dette produktet kun i temperaturer over -40 °C (-40 °F)